

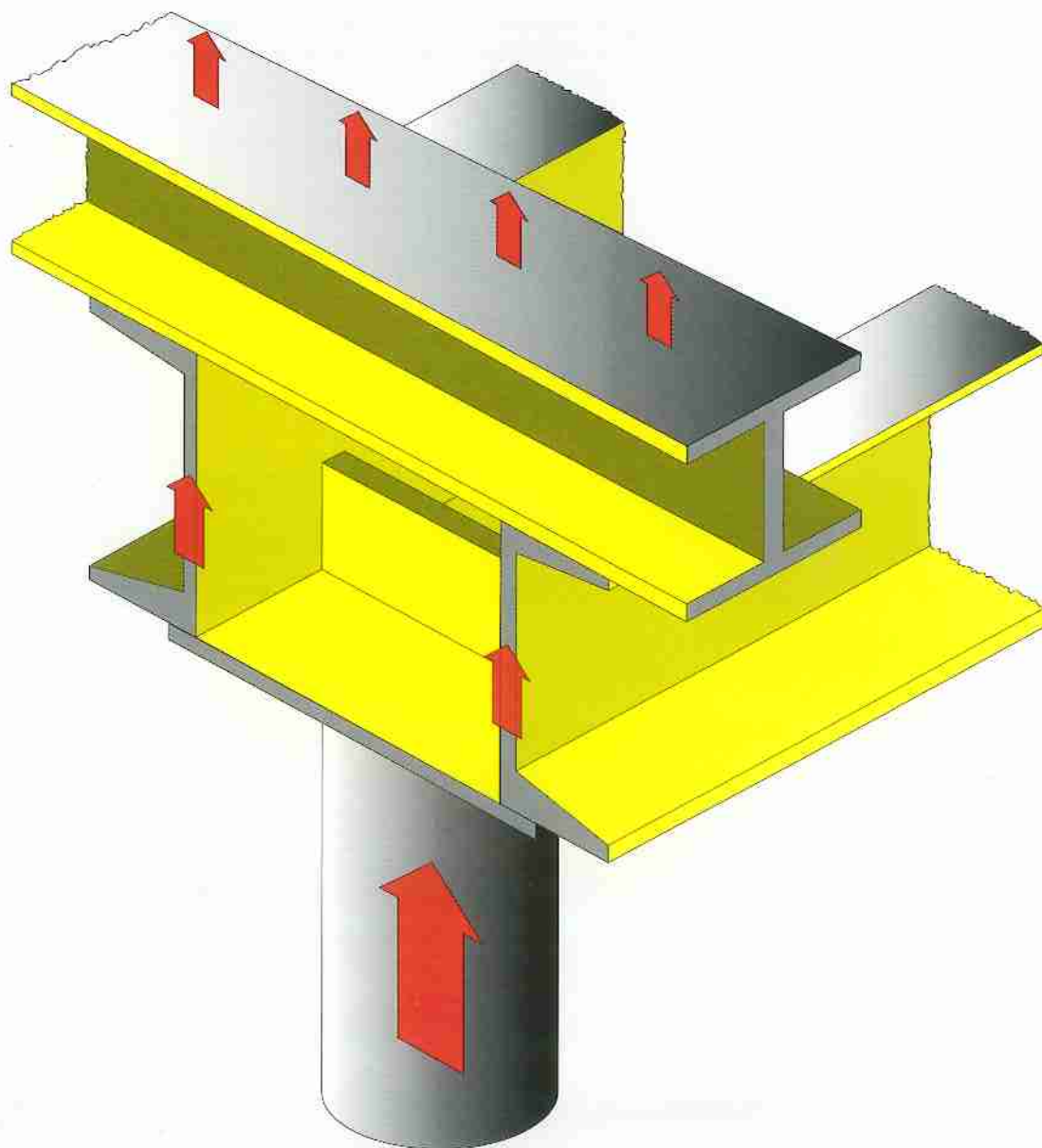
FABBRICA MACCHINE LAVORAZIONE LEGNO

# TIGER



s.r.l.

24064 GRUMELLO M. (BERGAMO) ITALY - VIA TRIBOLINA, 4 - TEL. 035/832888 - FAX 035 833439 -  
E-MAIL: [info@tiger-srl.com](mailto:info@tiger-srl.com) - WEB: [www.tiger-srl.com](http://www.tiger-srl.com)



**LA DISTRIBUZIONE DELLA SPINTA**  
**PRESSURE DISTRIBUTION**  
**DISTRIBUTION DE LA PRESSION**  
**LA DISTRIBUCION DE LA PRESION**

[www.hoechsmann.com](http://www.hoechsmann.com)



**Mod. TM / 10**  
mm. 3500 x 1300



**Mod. TM / 8**  
mm. 3300 x 1300



**Mod. TR / 6 - C**  
**mm. 3000 x 1300**

Minimo ingombro esterno. 4 lati completamente agibili. Centrale oleodinamica con pompa ad ingranaggi e motore da HP 3. Pressa indispensabile per tutti i laboratori.

Minimum bulk. Complete access to all 4 sides. 3 HP Motor and gear-pump hydraulic unit. This press is an absolute necessary for all labs and workshop.

Encombrement minimum extérieur. 4 côtes complètement accessibles. Centrale oléodynamique avec pompe à engrenages et moteur de 3 CV. Presse indispensable à tous les ateliers.

Minimo bulto. Acceso por cualquiera de los 4 lados. Central hidraulica con bomba de engranajes y motor de HP 3. Prensa indispensable en todos los talleres.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUE - CARACTERISTICAS TECNICAS

| MODELLO<br>MODEL<br>MODELE<br>MODELO | DIMENSIONE DEL PIANO<br>PLATEAU-DIMENSIONS<br>DIMENSIONES DES PLATEAUX<br>DIMENSIONES DE LOS PLATO | PRESSIONE TOTALE<br>TOTAL PRESSURE<br>PRESSION TOTALE<br>PRESION TOTAL | APERTURA<br>OPENING<br>OUVERTURE<br>ABERTURA | CILINDRI<br>CYLINDERS<br>CYLINDRES<br>CILINDROS | POTENZA MOTORE<br>MOTOR POWER<br>POUISSANCE-MOTEUR<br>POTENCIA MOTOR | DIMENSIONI D'INGOMBRO<br>OVERALL DIMENSIONS<br>DIMENSIONES D'ENCOMBREMENT<br>DIMENSIONES MAXIMAS EXTERNAS |                                          |                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                      |                                                                                                    |                                                                        |                                              |                                                 |                                                                      | LUNGHEZZA<br>LENGTH<br>LONGUEUR<br>LARGUEZA                                                               | LARGHEZZA<br>WIDTH<br>LARGEUR<br>ANCHURA | ALTEZZA<br>HEIGHT<br>HAUTEUR<br>ALTURA |
|                                      | mm. (in.)                                                                                          | Tonn.                                                                  | mm. (in.)                                    | No.                                             | HP                                                                   | mm. (in.)                                                                                                 | mm. (in.)                                | mm. (in.)                              |
| TR / 4                               | 2500 x 1200 (98.4 x 47.2)                                                                          | 25                                                                     | 300(118.1)                                   | 4                                               | 3                                                                    | 2900 (114.1)                                                                                              | 1500 (59)                                | 1800 (70.8)                            |
|                                      | 3000 x 1200 (118.1 x 47.2)                                                                         | 25                                                                     | 300(118.1)                                   | 4                                               | 3                                                                    | 3400 (133.8)                                                                                              | 1500 (59)                                | 1800 (70.8)                            |
| TR / 6                               | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                          | 40                                                                     | 300(118.1)                                   | 6                                               | 3                                                                    | 2900 (114.1)                                                                                              | 1600 (63)                                | 1800 (70.8)                            |
|                                      | 3000 x 1300 (118.1 x 51.1)                                                                         | 40                                                                     | 300(118.1)                                   | 6                                               | 3                                                                    | 3400 (133.8)                                                                                              | 1600 (63)                                | 1800 (70.8)                            |
| TE / 4                               | 2300 x 1100 (90.5 x 43.3)                                                                          | 50                                                                     | 300(118.1)                                   | 4                                               | 1,5                                                                  | 2720 (107)                                                                                                | 1325 (52.1)                              | 1740 (68.5)                            |
|                                      | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                          | 50                                                                     | 300(118.1)                                   | 4                                               | 1,5                                                                  | 2920 (114.9)                                                                                              | 1500 (59)                                | 1780 (70)                              |
| TS / 4                               | 2300 x 1100 (90.5 x 43.3)                                                                          | 60                                                                     | 400(15.7)                                    | 4                                               | 1,5                                                                  | 2800 (110.2)                                                                                              | 1240 (48.8)                              | 1855 (73)                              |
|                                      | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                          | 70                                                                     | 400(15.7)                                    | 4                                               | 1,5                                                                  | 3000 (118.1)                                                                                              | 1480 (58.2)                              | 1890 (74.4)                            |
| TM / 4                               | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                          | 80                                                                     | 400(15.7)                                    | 4                                               | 3                                                                    | 3030 (119.2)                                                                                              | 1550 (61)                                | 1990 (78.3)                            |
|                                      | 3000 x 1300 (118.1 x 51.1)                                                                         | 90                                                                     | 400(15.7)                                    | 4                                               | 3                                                                    | 3530 (138.8)                                                                                              | 1550 (61)                                | 2030 (79.9)                            |
| TM / 6 - BASE                        | 3000 x 1300 (118.1 x 51.1)                                                                         | 70                                                                     | 400(15.7)                                    | 6                                               | 3                                                                    | 3500 (137.7)                                                                                              | 1500 (59)                                | 2000 (78.7)                            |
| TM / 6 - E                           | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                          | 120 (80)                                                               | 400(15.7)                                    | 6                                               | 3                                                                    | 3030 (119.2)                                                                                              | 1550 (61)                                | 2030 (79.9)                            |
|                                      | 3000 x 1300 (118.1 x 51.1)                                                                         | 120 (80)                                                               | 400(15.7)                                    | 6                                               | 3                                                                    | 3620 (142.5)                                                                                              | 1550 (61)                                | 1990 (78.3)                            |
|                                      | 3300 x 1300 (129.9 x 51.1)                                                                         | 120 (90)                                                               | 400(15.7)                                    | 6                                               | 3                                                                    | 3940 (155.1)                                                                                              | 1560 (61.4)                              | 2060 (81.1)                            |
|                                      | 3500 x 1300 (137.7 x 51.1)                                                                         | 120 (90)                                                               | 400(15.7)                                    | 6                                               | 3                                                                    | 4140 (163)                                                                                                | 1560 (61.4)                              | 2090 (82.2)                            |
| TM / 8                               | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                          | 160 (120)                                                              | 400(15.7)                                    | 8                                               | 5,5                                                                  | 3050 (120)                                                                                                | 1550 (61)                                | 2050 (82)                              |
| TM / 8 - E                           | 3000 x 1300 (118.1 x 51.1)                                                                         | 160 (120)                                                              | 400(15.7)                                    | 8                                               | 5,5                                                                  | 3680 (144.8)                                                                                              | 1560 (61.4)                              | 2095 (82.4)                            |
|                                      | 3300 x 1300 (128.0 x 51.1)                                                                         | 160 (120)                                                              | 400(15.7)                                    | 8                                               | 5,5                                                                  | 4000 (157.4)                                                                                              | 1560 (61.4)                              | 2190 (86.2)                            |
|                                      | 3500 x 1300 (137.7 x 51.1)                                                                         | 160 (120)                                                              | 400(15.7)                                    | 8                                               | 5,5                                                                  | 4200 (165.3)                                                                                              | 1560 (61.4)                              | 2180 (86.2)                            |
| TM / 10                              | 3500 x 1300 (137.7 x 51.1)                                                                         | 190 (160)                                                              | 400(15.7)                                    | 10                                              | 5,5                                                                  | 4700 (185)                                                                                                | 1570 (61.8)                              | 2480 (97.6)                            |

(A RICHIESTA) APERTURA E CORSA - (ON REQUEST) OPENING AND STROKE - (SUR DEMANDE) OUVERTURE ET COURSE - (A PETICION) ABERTURA Y CARRERA.



**Mod. TM / 6**  
mm. 3000 x 1300



**Mod. TM / 6 E**  
mm. 2500 x 1300



**Mod. TS / 4**  
**mm. 2500 x 1300**



**Mod. TE / 4**  
**mm. 2500 x 1300**



Mod. T / 510 - C

La pressa T 510/C a caldo, é una macchina adatta per la lavorazione dei tamburati. Espressione della massima funzionalità con 4 lati completamente agibili e pressione oleodinamica tarata presso la nostra officina non necessita di regolazione alcuna. A richiesta può essere costruita in versione smontabile per facilitare il trasporto in locali poco accessibili.

The T 510/C hot press is a machine designed to process hollow core components. Its design is the maximum expression of efficiency, with total access from 4 sides and factory-regulated hydraulic pressure. No worksite adjustments are required. Optionally available in a c.k.d. version to simplify moving the press into hard-to-get-at areas.

La presse T 510/C à chaud est une machine conçue pour le travail des contre-plaqué. Expression du caractère fonctionnel maximum avec 4 côtés complètement accessibles et une pression oléodynamique tarée dans notre atelier. Aucune nécessité de réglage. Sur demande, il est possible de la construire en version démontable pour faciliter le transport dans des locaux peu accessibles.

La prensa T 510/C de platos calientes, es una maquina apta para el trabajo de tamburados. Expresion de la máxima funcionalidad con acceso por los cuatro lados y presion hidraulica tarada en nuestra fabrica sin necesidad de ningun tipo de regulacion. A pedido puede ser construida en version desmontable para facilitar el transportes en locales poco accesibles.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUE - CARACTERISTICAS TECNICAS

| MODELLO<br>MODEL<br>MODELE<br>MODELO | DIMENSIONE DEI PLATI<br>PLATEN-DIMENSIONS<br>DIMENSIONS DES PLATEAUX<br>DIMENSIONES DE LOS PLATO<br><br>mm. (in.) | CILINDRI<br>CYLINDERS<br>CYLINDRES<br>CILINDROS<br><br>No. | DIMENSIONI D'INGOMBRO<br>OVERALL DIMENSIONS<br>DIMENSIONS D'ENGOMBRMENT<br>DIMENSIONES MAXIMAS EXTERNAS |                                                       |                                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                      |                                                                                                                   |                                                            | LUNGHEZZA<br>LENGHT<br>LONGUEUR<br>LARGUEZA<br>mm. (in.)                                                | LARGHEZZA<br>WIDTH<br>LARGEUR<br>ANCHURA<br>mm. (in.) | ALTEZZA<br>HEIGHT<br>HAUTEUR<br>ALTURA<br>mm. (in.) |
| <b>T 510 / 4 / C</b>                 | 2500 x 1200 (98.4 x 47.2)                                                                                         | 4                                                          | 2860 (112.5)                                                                                            | 1370 (53.9)                                           | 1950 (76.7)                                         |
|                                      | 3000 x 1200 (118.1 x 47.2)                                                                                        | 4                                                          | 3360 (132.2)                                                                                            | 1370 (53.9)                                           | 1950 (76.7)                                         |
| <b>T 510 / 6 / C</b>                 | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                                         | 6                                                          | 2860 (112.5)                                                                                            | 1470 (57.8)                                           | 1950 (76.7)                                         |
|                                      | 3000 x 1300 (118.1 x 51.1)                                                                                        | 6                                                          | 3360 (132.2)                                                                                            | 1470 (57.8)                                           | 1950 (76.7)                                         |



Mod. T 25/4/C

La pressa a caldo serie "T" avendo ingombri ridotti é la più adatta per la lavorazione dei tamburati. 4 lati agibili e pressione oleodinamica tarata presso la nostra officina. A richiesta può essere costruita in versione smontabile per facilitare il trasporto in locali poco accessibili.

The series "T" hot presses, thanks to their minimum bulk, are the best suited for processing hollow core components. Complete access to all 4 sides. Factory-regulated hydraulic pressure. Optionally available in a c.k.d. version to simplify moving the press into hard-to-get-at areas.

La presse à chaud série "T", ayant des dimensions d'encombrement réduites est la plus appropriée pour le travail des contre-plaques. 4 côtes accessibles et pression oléodynamique tarée dans notre atelier. Sur demande, il est possible de la construire en version démontable pour faciliter le transport dans des locaux peu accessibles.

La prensa en caliente serie "T" teniendo dimensiones tan reducidas es la mas apta para la elaboracion de tamburados. 4 lado e acceso y presion hidraulica tarada en nuestra fabrica. Bajo pedido puede ser construida en la version desmontable para facilitar el transporte en locales poco accesibles.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUE - CARACTERISTICAS TECNICAS

| MODELLO<br>MODEL<br>MODELE<br>MODELO | DIMENSIONE DEI PIANI<br>PLATES DIMENSIONS<br>DIMENSIONS DES PLATEAUX<br>DIMENSIONES DE LOS PLATO | APERTURA<br>OPENING<br>OUVERTURE<br>ABERTURA | CILINDRI<br>CYLINDERS<br>CYLINDRES<br>CILINDROS | DIMENSIONI D'INGOMBRO<br>OVERALL DIMENSIONS<br>DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT<br>DIMENSIONES MAXIMAS EXTERNAS |                                                         |                                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                      |                                                                                                  |                                              |                                                 | LARGHEZZA<br>WIDTH<br>LARGEUR<br>ANCHURA<br>mm. (in.)                                                    | LUNGHEZZA<br>LENGTH<br>LONGUEUR<br>LARGURA<br>mm. (in.) | ALTEZZA<br>HEIGHT<br>HAUTEUR<br>ALTURA<br>mm. (in.) |
| T 25 / 4 / C                         | 2500 x 1200 (98.4 x 47.2)                                                                        | 510 (20)                                     | 4                                               | 2860 (112.5)                                                                                             | 1320 (53.9)                                             | 1750 (68.8)                                         |
| T 30 / 4 / C                         | 3000 x 1200 (118.1 x 47.2)                                                                       | 510 (20)                                     | 4                                               | 3360 (132.2)                                                                                             | 1320 (53.9)                                             | 1750 (68.8)                                         |
| T 25 / 6 / C                         | 2500 x 1300 (98.4 x 51.1)                                                                        | 510 (20)                                     | 6                                               | 2860 (112.5)                                                                                             | 1470 (57.8)                                             | 1750 (68.8)                                         |
| T 30 / 6 / C                         | 3000 x 1300 (118.1 x 51.1)                                                                       | 510 (20)                                     | 6                                               | 3360 (132.2)                                                                                             | 1470 (57.8)                                             | 1750 (68.8)                                         |

Tutti i modelli possono avere il riscaldamento dei piani con: caldaia a legna o carbone; con boiler elettrico ad acqua; ad olio o vapore; con resistenze elettriche incorporate.

All models can have press plates heated by: wood or coal-fired boiler; electric boiler using water; oil or steam; built-in electric heating coils.

Tous les modèles peuvent avoir les plateaux réchauffés par: chaudière à bois ou charbon; avec chauffe-eau électrique à eau; à huile ou à vapeur; avec résistances électriques incorporées.

Todos los modelos pueden poseer el calentamiento de los platos con: caldera a leña o carbon; con calentador electrico a agua, o aceite o vapor; con resistencias electricas incorporadas.

La distribuzione della spinta ovvero l'uniformità di pressione esercitata dai piani è il concetto di base delle nostre costruzioni accoppiato alla:

#### **FUNZIONALITA'**

Quattro lati completamente accessibili. Ingombro ridotto avendo la centralina all'interno della macchina. Piani riscaldanti ricoperti in alluminio migliorano il rendimento termico e la manutenzione. Comandi secondo le ultime norme antinfortunistiche italiane ed estere.

#### **QUALITA'**

Struttura costruita con profilati normalizzati e dimensionati alla potenza della macchina. Steli pieni, in acciaio cromato, rettificati e lappati. Centralina oleodinamica surdimensionata alle necessità della pressa, danno alle nostre costruzioni prestazioni durature.

La distribution de la poussée, c'est-à-dire l'uniformité de la pression exercée par les plateaux, voilà le concept fondamental de nos constructions, accompagné de:

#### **BON FONCTIONNEMENT**

Quatre côtés complètement accessibles. Encombrement limité, car le distributeur est à l'intérieur de la machine. Les plateaux chauffants recouverts d'aluminium, améliorent le rendement thermique et l'entretien. Contrôles selon les normes pour la prévention des accidents italiennes et étrangères.

#### **LA QUALITE**

Structure construite avec des profilés normalisés et dimensionnés à la puissance de la machine. Vérins pleins, en acier chromé, rectifiés et rodés. Distributeur hydraulique surdimensionné aux nécessités de la presse, voilà les caractéristiques qui donnent à nos constructions de bonnes performances avec une longue durée.

The pressure distribution, that means the evenness of the pressure effected on the platens, is the basic conception of our products, together with:

#### **THE FUNCTIONALITY**

4 sides completely accesibles; limited overall dimensions, as the central is inside the machine. Heated platens coated by steel, which improve the thermic efficiency and the maintenance. Controls according to latest italian and foreign safety rules.

#### **THE QUALITY**

Structure built with beams which are normalized and dimensioned to the machine power. Colid stems, in chromed steel, rectified and lapped. Hydraulic unit oversized to the machine requirements, these are the characteristics which make our products in condition to give good performances and long lasting.

La distribución de l'empuje o sea la uniformidad de presión ejercida por los platos es el concepto de bases de nuestras construcciones aparejado a:

#### **FUNCIONALIDAD**

Acceso por los cuatro lados. Dimensione maximas externas reducida al maximo contenido la centralita en el interior de la maquina. Platos calientes recubiertos de aluminio mejoran el rendimiento termico y el mantenimiento. Mandos segun las ultimas normas antinfortunisticas italianas y extranjeras.

#### **CALIDAD**

Estructuras construida con perfiles normalizados y dimensionados a la potencia de la maquina. Vástagos macizos, de acero cromado, rectificadas y espejados. Centralita hidraulica proporcionada a las necesidades de la prensa, brindan a nuestra construcciones prestaciones duraderas.

Le caratteristiche sopra descritte non sono impegnative e la ditta si riserva d'apportare qualsiasi variante senza alcun preavviso.

The above mentioned particulars are not binding and the firm can make any change without advance notice.

Les susdites caractéristiques ne sont pas engageantes et la Maison se réserve le droit d'apporter toutes variations sans donner de préavis.

Las características arriba mencionadas no son compromisorias y la empresa se reserva el aporte de cualquier variante sin ningun preaviso.



FABBRICA MACCHINE LAVORAZIONE LEGNO

# **TIGER**

24064 GRUMELLO M. (BERGAMO) ITALY - VIA TRIBOLINA, 4 - TEL. 035/832888 - FAX 035 833439 -  
E-MAIL: info@tiger-srl.com - WEB: www.tiger-srl.com

S.R.L.

[www.hoechsmann.com](http://www.hoechsmann.com)